SCHEDULE/ANNEXE
(Section 3)/(article 3)

Form 1 — The Mental Health Act, c. M110 (section 10)

Application for an Order for Involuntary Examination

Formule 1 — Loi sur la santé mentale (article 10, c. M110)

Requête en vue de l'obtention d'une ordonnance d'examen obligatoire

To a Justice in and for the Province of Manitoba / *À un juge dans et pour la province du Manitoba* :

I / *Je soussigné(e)*, _____, of /*de* _____,
(name of applicant / *nom du requérant*) (address / *adresse*) (phone number / *numéro de téléphone*)

apply for an order for the involuntary examination, by a qualified health professional, of / *demande que soit rendue une ordonnance obligeant à être examiné(e) par un professionnel de la santé qualifié* _____,
(name / *nom*)

date of birth / *né(e) le* _____ of / *et résidant à (au)* _____.
(day, month, year / *jour, mois, année*) (address of person /*adresse*)

Family physician (if known) / *Médecin de famille (s'il est connu)* _____

Hospital where current clinical records held (if known) /
Hôpital où sont gardés les dossiers médicaux actifs (s'il est connu) _____

My reasons for this application are as follows / *Les motifs de ma requête sont les suivants* :

1. The person named above is apparently suffering from a mental disorder because / *La personne susmentionnée a, en apparence, des troubles mentaux étant donné que* _____

2. Because of the mental disorder, the person is likely to cause serious harm to themselves or another person or to suffer substantial mental or physical deterioration because / *En raison de ces troubles mentaux, la personne risque de s'infliger ou d'infliger à autrui un dommage grave ou de subir une détérioration mentale ou physique importante étant donné que* _____

3. The person needs an examination to determine whether the person should undergo a psychiatric assessment because / *La personne a besoin d'un examen afin qu'on détermine si elle doit subir une évaluation psychiatrique étant donné que* _____

4. The person refuses to be examined. My reasons for so believing are / *La personne refuse de subir un examen. Les raisons qui me portent à croire cela sont* _____

SWORN/AFFIRMED BEFORE ME on /
FAIT SOUS SERMENT OU AFFIRMÉ SOLENNELLEMENT DEVANT MOI le _____,
(day, month, year / *jour, mois, année*)
at / *à* _____, Manitoba / *au Manitoba*.

_____ _____
(Justice for the Province of Manitoba / *Juge de la province du Manitoba*) (Signature of Applicant / *Signature du requérant*)

Check appropriate box / *Cochez la case appropriée* :

- ☐ *Order for Involuntary Examination* issued on / *Ordonnance d'examen obligatoire délivrée le*
- ☐ *Order for Involuntary Examination* not granted on / *Requête en vue de l'obtention d'une ordonnance d'examen obligatoire rejetée le*

_____, at / *à* _____, Manitoba / *au Manitoba*.
(day, month, year / *jour, mois, année*)

- ☐ Additional information attached / *Renseignements supplémentaires ci-annexés*

_____
(Justice for the Province of Manitoba / *Juge de la province du Manitoba*)

NOTE:

(1) Section 10 of the Act provides:

Justice may order examination
10(1) Any person may apply to a justice for an order that another person be examined involuntarily by a qualified health professional.

Reasons
10(2) The application must be made in writing, under oath, and must state reasons for the request.

Procedure
10(3) The justice shall consider the application as well as the evidence of any witnesses, and may do so without notice to the person named in the application.

NOTE :

(1) L'article 10 de la *Loi* prévoit ce qui suit :

Requête en vue d'un examen obligatoire
10(1) Toute personne peut demander à un juge de rendre une ordonnance obligeant une autre personne à être examinée par un professionnel de la santé qualifié.

Motifs
10(2) La requête est faite par écrit et sous serment et précise les motifs qui l'appuient.

Procédure
10(3) Le juge étudie la requête de même que les dépositions des témoins; il peut le faire sans donner d'avis à la personne nommée dans la requête.

1st Copy - Original - Justice
2nd Copy - Applicant
3rd Copy - Place of Examination

Copie 1 - Original - Juge
Copie 2 - Requérant
Copie 3 - Lieu de l'examen